

Fest der KULTUREN




ENTDECKE DICH SELBST – MACH MIT!

Freitag, 1. Oktober 2010, 15.00 bis 22.00 Uhr

Samstag, 2. Oktober 2010, 10.00 bis 24.00 Uhr

Stader Rathaus, Hökerstraße

**STADE**
Hansestadt Stade
Der Bürgermeister
Runder Tisch für Integration

**STADE**
RobinAid

Alle Konzertveranstaltungen unterstützen die Hilfsaktion "Stade für RobinAid" – humanitäre Hilfe in Afghanistan

Das Fest der Kulturen wird gefördert von:



Nähere Information:
Referentin für Integration
Karina Holst, 04141 401103
oder www.stade.de.

**BÜNDNIS FÜR
DEMOKRATIE UND TOLERANZ**
GEGEN EXTREMISMUS UND GEWALT

Fest der KULTUREN

„In Deutschland suchen wir immer nach den Unterschieden. Wir sollten die Gemeinsamkeiten und Besonderheiten der Kulturen suchen und kennen lernen.“


Liebe Bürgerinnen und Bürger,
liebe Gäste,

das zweite Fest der Kulturen in der Hansestadt Stade am 1. und 2. Oktober 2010 wirbt mit bunten Buchstaben und dafür, dass Menschen sich begegnen und aufeinander zugehen. Es ist mein Ziel, den kulturellen und gesellschaftlichen Austausch der über 140 in Stade lebenden Nationen aller Generationen zu verbessern. Ich freue mich, dass die Mitglieder des Runden Tisches für Integration mit zahlreichen ehrenamtlich Tätigen, Gruppen, Vereinen, Schulen, Institutionen, Behörden und Künstlern erneut ein abwechslungsreiches und spannendes Programm zusammengestellt haben.

Als Schirmherr der Patenschaft Stade für RobinAid bedanke ich mich ganz besonders bei allen Musikgruppen, vor allem auch aus unseren Partnerstädten Karlshamn und Goldap, die sich mit ihren Auftritten als Spendensammler für das einzige afghanische Kinderkrankenhaus in Kabul engagieren.

„Entdecke dich selbst- mach mit!“ Ich lade Sie herzlich ein, die vielen Möglichkeiten und Angebote zu nutzen und aktiv mit zu gestalten.

Mit den besten Wünschen für ein gutes und gleichberechtigtes Leben in einer weltoffenen Hansestadt.


Ihr Andreas Rieckhof
Bürgermeister

Machen Sie mit!

Am längsten Tisch Stader Kulturen rund um das Stader Rathaus am Freitag, 1. Oktober 2010, 16.00–17.30 Uhr.

In einem Picknickkorb bringen Sie für zwei oder drei Personen für ein Gespräch an „Ihrem gedeckten Tisch“ eine Tischdecke, Besteck und eine Kleinigkeit zu essen mit, und laden dazu spontan Menschen anderer Kulturen an Ihren Tisch ein.

Bitte melden Sie sich vorab an, Telefon 04141 401103.



PROGRAMM - 1. Okt. 2010



Freitag, 1. Okt. 2010

11.00–13.00 Uhr **Europa wartet auf Dich – Wege ins europäische Ausland**
Königsmarcksaal Europe Direct Lüneburg informiert Stader Schülerinnen und Schüler im Rahmen des Festes der Kulturen

Eröffnung: Fest der Kulturen 2010

15.00–16.00 Uhr
Bühne 1 Eufonia, Fußballgruppe Mädchen Altländer Viertel – Spiel ohne Abseits, Bürgermeister Andreas Rieckhof, Regenbogenkinder – the rainbow children, Nevfel Cumart, Tanzgruppe Überraschung vom TSV Wiepenkathen, Hannelore Kühlcke, Phillipinisch-Deutscher Freundschaftsverein Stade, Dr. Gregor Rosenthal vom Bündnis für Demokratie und Toleranz, Trommel AG und Zirkus AG von der GS am Burggraben mit Compania Malabirico, Straßentheater Improvokanz – ‚Seltsame Menschen, welche Seltsames tun‘

**Veranstaltungsorte
siehe Rückseite!**

16.00–19.00 Uhr **Kinderbetreuung für Kinder ab 4 Jahren,**  
Neues Rathaus, Flur Malen und Basteln

16.00–22.00 Uhr **Klangmassage erleben** mit der Praxis Ein Klang Romy Sehic und Team
Stader Betreuungsdienste, Poststr.

16.00–17.30 Uhr **Mitmachaktion: Längster Tisch Stader Kulturen rund um das Stader Rathaus**

Foyer Neues Rathaus **Nordafrika: 4 Künstler und je ein Bild zum Fest der Kulturen**

Susanne Beil, Hilmar Manthey-Bail, Paul Hoos, Joan Stephan, Stader Kunstverein e.V.

Standpunkte gegen Gewalt – Fotoausstellung

18.00–19.30 Uhr **Café International** – Teestube der Türkischen Gemeinde Deutschland im Landkreis Stade e.V.
Senatorenstube

18.00–19.30 Uhr **Vorträge – Gesprächsforen – Mitmachaktionen**
Zimmer 7 Redewettbewerb mit Jury. Jetzt rede ich: „Das Land meiner Wurzeln“ in drei Altersgruppen (10–14, 15–18, 19 + Jahre); Endrunde: 02.10.10, 11.30–12.00 Uhr auf Bühne 3

Ratssaal

Vortrag: „Die Wilden Verwandten aus Europa“ – Über die Kraft der Wildpflanzen mit Deva Wolfram



PROGRAMM - 1. Okt. 2010

18.00–19.30 Uhr
Zimmer 9

Zwischen den Welten – Heimat in mir.

Migranten erzählen über ihr Leben. Internationaler Frauentreffpunkt Stade/ Altländer Viertel und AWO (Moderation: Schole Albers und Kirsten Mansfeld)

18.00–19.30 Uhr
Foyer Hist. Rathaus

Eröffnung: Markt der Möglichkeiten mit Infoständen

18.00–19.30 Uhr
Senatorenstube

Vortrag im Café International: Das deutsche Gesundheitssystem in türkischer Sprache von Nesine Can

18.00–19.30 Uhr
Hansestube

Gute Beispiele: Türkische Väter- und Männergruppe Kazim Erdogan, Aufbruch Neukölln e.V. Berlin, **Switch – in 4 Tagen um die Welt**, Petra Vaessen, Hamburg, Moderation: Kim Hartmann, Bündnis für Demokratie und Toleranz, Berlin

18.00–18.30 Uhr
Foyer Neues Rathaus

Buchpräsentation:

„Alinga die kleine Sonnenfee“ mit der Autorin Hannelore Kühlcke.



18.00–18.30 Uhr
Bühne 2

Hogener Lünen & Akkordeonorchester „Im Takt“ KJM Stade

18.30–19.00 Uhr
Bühne 2

Atemberaubend: Tango – mit Karin Solana Brennan und Gustavo Vidal

19.00–19.30 Uhr
Foyer Neues Rathaus

Gespräch in der Ausstellung „Gesichter Afrikas“ mit der Künstlerin Ulla Dohmen

Abendprogramm

ab 19.30 Uhr
Historisches Rathaus
Foyer
1.Stock

Einlass zum Konzert. Der Stader Weltladen verkauft im Foyer Getränke (Säfte, Wein) aus fairem Handel; Baguette und frische Pestoköstlichkeiten bieten Deva Wolfram aus Florenz und Hildegard Ludlage aus Stade

20.00–22.00 Uhr
Königsmarcksaal
Hökerstr. 2
Eintritt: 10 Euro
(ermäßigt: 8 Euro)

BENEFIZKONZERT: Jazz Duo & Svenska Väner, Stade und Karlshamn swingt zu Gunsten von Stade für RobinAid mit: Louis Kruin, Berndt Sjögren, Frederik Feindt, Kalle Karlsson, Günter Köttgen, TrumPeter Svensson

22.00 Uhr
Platz am Ratskeller

Film – Open Air Kino. Drachenläufer – The Kite Runner (USA 2007, 128 min.). Regie: Marc Forster, Hauptdarsteller: Khalid Abdalla, Shaun Toub (u.a.)

PROGRAMM - 2. Okt. 2010

Das Bühnenprogramm vom 2. Oktober finden Sie ab Seite 8.



Samstag, 2. Okt. 2010

Markt der Möglichkeiten: Mitmachaktionen, Vorträge

10–,12–,14–,16 Uhr **Stadtspaziergang** (ohne Anmeldung!)

Treffpunkt: Eingang Historisches Rathaus Hökerstr.2

Unsere wilden Verwandten aus Europa – alle 2 Stunden lädt Deva Wolfram dazu ein, sich in der Stader Innenstadt auf die Suche nach Wildkräutern zu machen

10.00–18.00 Uhr
Zimmer 9

Kinderbetreuung durch erfahrene Erzieherinnen für Kinder ab 7 Jahren

10.00–18.00 Uhr
Senatorenstube

Café International – Teestube der Türkischen Gemeinde Deutschland im Landkreis Stade e.V.

10.00–17.00 Uhr
Foyer
Historisches Rathaus

Informationsstände:

Fotoaktion – Fotoclub Das Auge e.V., Stade für RobinAid – RobinAid-Stiftung, Philippinisch-Deutscher Freundschaftsverein Stade, Frauenhaus, BISS Beratungsstelle, AWO, Kreisverband Stade e.V., Migrations- und Integrationsberatung VHS Stade e.V., Ev. Familienbildungsstätte e.V., Polizeiinspektion Stade, BBS III, Bündnis für Demokratie und Toleranz, Gesundheitsamt Landkreis Stade mit dem MIMI Projekt, InWEnt, SfB Verein Senioren fördern Bildung, Bildungs- und Kulturverein Stade e.V.

vor dem Rathaus

Spiele und Informationen – „Entdecke Europa“ europe direct, **Malaktion auf Riesenleinwand: „Meine Kultur – mein Herkunftsland – mein Heimatland“**, Stader Kinder- und Jugendarbeit und Claudia Naaf – Pawolka, Mädchenpädagogin. Bücherstand Sister Cities Komitee Stade e.V.



PROGRAMM - 2. Okt. 2010

10–,12–,14-,16 Uhr Wettbewerb: „Wasser – Kakaobohnen – Brennholz“, am Rathaus
Lebenserfahrungen von Kindern aus Afrika, Erlebnisauf für Jung und Alt ab 10 Jahren, UNICEF

11.00–12.00 Uhr Spiele aus aller Welt, Internationaler Frauentreffpunkt, vor dem Rathaus
Innenstadt und Altländer Viertel, **Straßentheater Improvokanz**

ab 10.00 Uhr Café? Si! – Bar, Mobile Café-Bar, Poststr.
Handelsorganisation Gepa

ab 10.00 Uhr Erkundungszirkel für Kinder und Jugendliche
Stader Weltladen

17.30–19.00 Uhr Erlebnisführung „Auf den Spuren der Hanse“
(STADE TOURISMUS)

Workshops – Seminare (ohne Anmeldung)

11.00–12.00 Uhr Hannelore Kühlcke erzählt australische Märchen
Das Lädchen
Café und mehr

11.00–13.00 Uhr Gesangsworkshop mit Opersängerin Sam Eu Jakobs (max. 6 Plätze)

11.00–16.30 Uhr „Über Länder, Grenzen und Kulturen hinweg.“
Kulturhaus
Seminarturnhalle
Eine kreative Schreibwerkstatt zum Fest der Kulturen für Jugendliche ab 13 Jahren mit Nevfel Cumart.

11.00–13.00 Uhr, 14.00–17.00 Uhr Selbstbehauptung und Selbstverteidigung für Mütter und Töchter ab 7 Jahren (bitte bequeme Kleidung mitbringen!) mit Juliane Kiss
Bewegungsraum
Stader Betreuungsdienste, Poststr.

11.00 Uhr Vortrag im Café International: Kindergesundheit und Unfallprävention in russischer Sprache mit Tatjana Kreidt
Senatorenstube

11.00–13.00 Uhr Gute Beispiele: „Türkische Väter- und Männergruppe“
Hansestube
Kazim Erdogan, Aufbruch Neukölln e.V. Berlin, **Switch – in 4 Tagen um die Welt**, Petra Vaessen, Hamburg, Moderation: Kim Hartmann, Bündnis für Demokratie und Toleranz, Berlin

13.30–14.00 Uhr Pilates mit Trainer und Balletttänzer Valeriy Blohm in türkischer Sprache
Königsmarksaal

PROGRAMM - 2. Okt. 2010

14.30–15.00 Uhr Pilates mit Trainer und Balletttänzer Valeriy Blohm in russischer Sprache
Königsmarksaal

15.00–17.00 Uhr Tango-Workshop mit Karin Solana Brennan und Gustavo Vidal
Ratssaal

15.00 Uhr Kindergesundheit und Unfallprävention mit Emine Ayvaz in türkischer Sprache
Senatorenstube, Café International
Moderation: Heike Beckmann vom Gesundheitsamt LK

15.00–16.00 Uhr 30 Jahre Partnerschaftlicher Welthandel
Hansestube
Informationswerkstatt Eine Welt e.V.

16.00 Uhr Vortrag im Café International: Was haben die Hansestädte Krakau und Stade gemeinsam?
Senatorenstube
Johanna Langkammer und Heinrich Seewald

16.00–17.00 Uhr Das Recht auf Freiheit – Frauen in Afghanistan.
Königsmarksaal
Theater – Tanz – Erzählung
Rat der afghanischen Frauen in Deutschland

17.30–19.00 Uhr Buchpräsentation: „Die Entdeckung der Worte“, Stader Schülerinnen und Schüler schreiben zum Fest der Kulturen, Schriftsteller Nevfel Cumart liest mit Schülerinnen und Schülern Gedichte und Geschichten, die die Jugendlichen im Alter von 10–17 Jahren in einer Schreibwerkstatt verfasst haben. Musikalische Umrahmung: Rosina Ludlage, Gitarre und Gesang
Königsmarksaal



Abendprogramm

19.00 Uhr Eröffnung des INTERNATIONALEN FAIREN BUFFETS
Ratssaal
hergestellt von Frauen aus über 50 Nationen. Alle Zutaten kommen aus fairem Handel. Idee und Koordination: Heike Hilgenfeldt

19.00–24.00 Uhr StadtKULTURstadt: LANGER BÜCHERTISCH
Kulturhaus, Seminarturnhalle
Literatur zu anderen Kulturen zum Stöbern und Schmökern. Genuss pur, auch bei guten Getränken und Gesprächen. Förderverein Seminarturnhalle in Zusammenarbeit mit der Buchhandlung Waller und dem Verein Stade liest e.V.



BÜHNENPROGRAMM - 2. Okt. 2010



Bühne 1

- 13.00 Uhr Vor der Bühne 1 sind lange Tische aufgebaut. **Italienische Antipasti** werden dort mit Getränken zum Verkauf angeboten und laden zum Verweilen ein.
- 13.30 Uhr **Präsentation Gesangsworkshop** mit Sam Eu Jakobs
- 13.45–15.00 Uhr **Bella Italia: „A modo mio – auf meine Art“.**
Carlo Valentino entführt uns mit seiner neuen CD in eine beschwingte Zeit voller Charme
- Zum Abschluss: 4 Bands! 4 Benefiz-Konzerte!**
- ab 20.00 Uhr **Alle Nervenbahnen werden aktiviert!**
zu Gunsten von RobinAid – Humanitäre Hilfe für Afghanistan, Eintritt für alle Konzerte 10 Euro (ermäßigt 8 Euro)
- 20.00 Uhr **Eufonia mit Sängerin Maja** (Rock & Pop)
- 20.30–21.30 Uhr **Max Kühn Combo**, Stade, Dana Schlichting (Bass), Mirko Walinski (Saxophon), David Keuchen (Gitarre), Max Kühn (Drums)
- 21.30–22.30 Uhr **Sam Eu Jakobs singt Crossover mit der Easy Jazz Band**
bekannte Pop-Balladen von Eros Ramazotti und anderen...
- 22.30–24.00 Uhr **HYPE – the other side of rock!** Das sind satte Gitarre, fette Beats und eine schweißtreibende Bühnenshow, die ihresgleichen sucht! Mit Malik (Vocals), Zacky (Guitars), Mini (Bass) Dirk (Drums) aus Hannover

BÜHNENPROGRAMM - 2. Okt. 2010



Bühne 2

- 10.30 Uhr **Folklore Tanz** – Philippinische Tanzgruppe
- 11.00 Uhr **Theater in deutscher und englischer Sprache:**
„You decide – entscheide für dich“; Die Regenbogenkinder – the rainbow children. Leitung: Astrid Gräntzdörffer
- 12.00 Uhr **Katharinen-Chor** – Linde e.V., Stade
- 12.30–13.30 Uhr **COMPANIA MALABICIRCO.** Einmaliges Zirkustheater für Jung und Alt mit Javier Morales G., Velazquez und einem Clown. Regionaler Jugendpreisträger des Nationalen Institutes Santiago de Chile
- 15.00 Uhr **Türkische Tänze:** Tanzgruppe der Türkischen Gemeinde im Landkreis Stade e.V. und der AWO Kreisverband
- 15.30–16.00 Uhr **Sol e Samba Stade** mit anschließendem Gang durch die Stadt



BÜHNENPROGRAMM - 2. Okt. 2010



Bühne 3

- 11.00 –11.30 Uhr** **BIG BAND vom Vincent Lübeck Gymnasium**
unter Leitung von Frank Münter
- 11.30–12.00 Uhr** **Endrunde: Jetzt rede ich:** „Das Land meiner Wurzeln“.
Das Publikum stimmt mit ab!
- 12.00–12.30Uhr** **Stade für RobinAid.** Initiator der RobinAid Stiftung
Dr. Angrés, Jamal Said zum Thema: „Medizin statt Militär –
humanitäres Engagement als nachhaltiges Konzept für Frieden
und Verständnis?“ Moderation: Thomas Immisch vom BKM
Hamburg (Büro für Kommunikations- und Medienarbeit).
- 16.30–17.30 Uhr** **Karlshamns Musiklehrer machen Musik**
mit Berndt Sjögren

Organisation und Information: Referentin für Integration Karina Holst, Tel. 04141 401103, karina.holst@stadt-stade.de mit Inge Schuh 04141 401104, Birte Broschk 04141 401107, Christopher Voigt und Stephan Orendi und vielen Helferinnen und Helfern vor und hinter den Kulissen.

Herausgeber: Hansestadt Stade, Der Bürgermeister

Beteiligte Organisationen

Wir freuen uns, Sie zu treffen: Schole Albers, Vivien Araya, Renat Aminev, Marlene Apmann, Arbeitsgemeinschaft „Aktuelles Stade“ e.V., AWO Kreisverband Stade e.V., AWO – Migration- und Integrationsberatung Stade – Refugium Stade, Heike Beckmann, Johanna Berhe, Berufsbildende Schulen III Stade, BISS Beratungsstelle, Valeriy Blohm, Buchhandlung Waller, Bündnis für Demokratie und Toleranz – Berlin, Hacer Burak, CineStar Stade, COMPANIA MALABICIRCO – Chile, Nevfel Cumart, Compass, Conceicao Castro-Schulz., Die Brücke – Hilfe und Halt e.V., Die Regenbogenkinder – the rainbow children, Ulla Dohmen – Künstlerin – Hamburg, „Eufonia – Goldap, Ev. Familienbildungsstätte Kehdingen / Stade e.V., Förderverein Seminarturnhalle e.V., Fotoclub „Das Auge“ e.V., Frauenhaus, Frauen- und Mütterzentrum e.V, Fußball ohne Abseits-Mädchenfußball Altländer Viertel, Geschäfte rund um das Stader Rathaus, Gesundheitsamt Landkreis Stade mit dem MIMI Projekt, Grundschule am Burggraben, Astrid Gräntzdörffer, Grundschule Bockhorster Weg, Handelsorganisation Gepa, Hauptschule Thuner Straße, Heike Hilgenfeldt VHS – Dozentin, Hogener Lünen + Akkordeonorchester „In Takt“ KJM Stade, Marie Huxoll, HYPE – Hannover, Improvokanz – Das Improvisations- und Straßentheater – Stade, Informationswerkstatt Eine Welt e.V., Internationaler Frauentreffpunkt Stade, InWEnt – Internationale Weiterbildung und Entwicklung, Jazz Duo och Svenska vänner Karlshamn und Stade, Sam Eu Jakobs mit der Band Easy Jazz, Mareike Kölln, Hannelore Kühlcke, Kulturhaus Seminarturnhalle, KVG Kunstbus, Jessica Kurzydym, Katharinen Chor – Linde e.V. – Stade, Kultur und Bildungsverein Stade e.V., Max Kühn Combo – Stade, Johanna Langkammer, Mädchenpädagogin Claudia Naaf – Pawolka, Melina Magunia, Philippinisch-Deutscher Freundschaftsverein Stade, Philippinische Tanzgruppe, Polizeiinspektion Stade, Praxis Ein Klang – Romy Sehic, Rat der afghanischen Frauen in Deutschland, Realschule Hohenwedel, Regierungsvertretung Lüneburg europe direct, RobinAid Stiftung, Heinrich Seewald, SfB – Verein e.V. – Senioren fördern Bildung, Sister Cities Komitee Stade e.V., Sol e Samba, Stade für RobinAid, Karin Solana Brennan und Gustavo Vidal – Hamburg, Stade liest e.V., STADE Tourismus, Stader Betreuungsdienste, Stader Kinder- und Jugendarbeit, Stader Kunstverein e.V., Stader Privatschule, Stader Ratskeller, Stader Weltladen, SWITCH – in 4 Tagen um die Welt in der eigenen Stadt, Tanzgruppe Überraschung, Ayse Tezgel, Betül Tezgel, TSV Wiepenkathen, TGD im Landkreis Stade e.V., Thea Wessel, Türkische Gemeinde Stade e.V., Türkische Väter- und Männergruppe, Kazim Erdogan – Berlin Aufbruch Neukölln e.V., UNICEF-Arbeitsgruppe Hamburg / Stade, Carlo Valentino- Stade, Petra Vaessen – Hamburg, VfL Stade, VHS Stade e.V., VLG Big Band, wildrosenrot – Juliane Kiss, Deva Wolfram – Köln/ Florenz, Zahnärztlicher Dienst – Gesundheitsamt Stade und viele andere.



